

**Decreto  
 del Preside  
 della Facoltà di Design e Arti**

**Oggetto:**

**Bando di selezione per incarico d'insegnamento per l'a.a. 2020/21:**

- **DFC-T5** "Design per bambini: Introduzione ai temi e approcci pedagogici"
- **DFC-T6** "Caratteri tipografici"

**Dekret  
 des Dekans  
 der Fakultät für Design und Künste**

**Betreff:**

**Ausschreibung für Lehrauftrag im ak.J. 2020/2021:**

- **DFC-T5** "Design für Kinder: Einführung in pädagogische Themen und Ansätze"
- **DFC-T6** "Typographie"

L'articolo 16, comma 3 dello Statuto della Libera Università di Bolzano sancisce le competenze del Consiglio di Facoltà. L'articolo 23 della legge 240/2010 disciplina i contratti per attività d'insegnamento.

Il Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240 disciplina i criteri, le modalità e le procedure per il conferimento degli incarichi per attività di insegnamento e per le attività didattiche integrative.

L'art. 1, 1° comma, lett. m) del DPCM del 08/03/2020 prevede che siano sospese le procedure concorsuali pubbliche e private ad esclusione dei casi in cui la valutazione delle candidate e dei candidati sia effettuata esclusivamente su basi curriculari ovvero in modalità telematica.

L'art. 1, 1. comma del DPCM 09/03/2020 ha esteso le disposizioni di cui al decreto del 08/03/2020 all'intero territorio nazionale.

Non è possibile ricondurre gli insegnamenti di cui al presente bando ai doveri didattici istituzionali del personale accademico di ruolo, delle professoressa e dei professori straordinari di cui all'art. 1 co. 12 della Legge 230/2005, ove presenti, e delle ricercatrici e dei ricercatori con contratto a tempo determinato (RTD) della Facoltà di Design e Arti.

La copertura finanziaria è stata accertata.

Il Preside della Facoltà di Design e Arti, con provvedimento d'urgenza n. 10 del 03.07.2020 ha approvato i bandi di docenza a contratto e la copertura della didattica con docenti a contratto (bandi) per l'a.a. 2020/2021 Master di I livello "Design per bambini: oggetti, spazi, processi ed esperienze"

Il Consiglio di Facoltà con delibera n. 5 del 14.01.2019 ha delegato il Preside alla nomina delle commissioni giudicatrici dei bandi di docenza a contratto.

Il Consiglio di Corso del Master di I livello "Design per bambini: oggetti, spazi, processi ed esperienze" con delibere n. 1 e n. 2 del 14/01/2021 ha approvato

Im Artikel 16, Absatz 3 des Statuts der Freien Universität Bozen sind die Zuständigkeiten des Fakultätsrates festgelegt. Im Artikel 23 des Gesetzes Nr. 240/2010 sind die Verträge für Lehrtätigkeit geregelt.

Die Regelung zur Erteilung von Lehraufträgen und ergänzenden Lehraufträgen gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010 legt die Kriterien, Modalitäten und Verfahren zur Erteilung von Lehraufträgen, fest.

Art. 1, Absatz 1, Buchstabe m) des Dekretes des Präsidenten des Ministerrats vom 08.03.2020 sieht die Aussetzung der öffentlichen und privaten Auswahlverfahren vor, mit Ausnahme der Fälle, in denen die Bewertung der KandidatInnen ausschließlich auf der Grundlage von Qualifikationen oder in telematischer Form erfolgt.

Mit Artikel 1, Absatz 1 des Dekretes des Präsidenten des Ministerrats vom 09.03.2020 wurden die Bestimmungen des Dekretes vom 08.03.2020 auf das gesamte Staatsgebiet ausgedehnt.

Es ist nicht möglich, die Lehraufträge gemäß dieser Ausschreibung den institutionellen Lehrverpflichtungen des Planstellenpersonals, der StiftungsprofessorInnen gemäß Art. 1 Abs. 12 des Gesetzes Nr. 230/2005, falls vorhanden, und der ForscherInnen mit befristetem Arbeitsvertrag (RTD) der Fakultät für Design und Künste zuzuweisen.

Die finanzielle Deckung wurde festgestellt.

Der Dekan der Fakultät für Design und Künste hat mit Dringlichkeitsverfügung Nr. 10 vom 03.07.2020 die Ausschreibungen für VertragsdozentInnen und die Abdeckung der Lehre mit VertragsdozentInnen (Ausschreibungen) für das ak.J. 2020/2021 des Masters der Grundstufe „Design für Kinder: Objekte, Räume, Prozesse und Erfahrungen“ genehmigt.

Der Fakultätsrat hat mit Beschluss Nr. 5 vom 14.01.2019 die Ermächtigung an den Dekan für die Ernennung der Auswahlkommissionen für die Ausschreibungen der Vertragsdozenten beschlossen.

Der Studiengangsrat des Masters der Grundstufe „Design für Kinder: Objekte, Räume, Prozesse und Erfahrungen“ hat mit den Beschlüssen Nr. 1 und Nr. 2 vom 14.01.2021 das

rispettivamente l'offerta didattica del Master e le descrizioni degli insegnamenti da bandire.

Lehrangebot der Kurse des Masters und die Beschreibungen der zu auszuschreibenden Lehrveranstaltungen genehmigt.

Tutto ciò premesso,

All dies vorausgeschickt,

il Preside **decreta**

**verfügt** der Dekan

che presso la Facoltà di Design e Arti sono da coprire, mediante contratto di lavoro autonomo a titolo oneroso (fatto salvo quanto disciplinato all'art. 9 del presente bando di selezione), i seguenti incarichi d'insegnamento per l'anno accademico **2020/2021**:

dass im akademischen Jahr **2020/2021** an der Fakultät für Design und Künste folgende Lehraufträge mittels selbständigen Vertrags gegen Entgelt (vorbehaltlich der Bestimmungen laut Art. 9 dieser Ausschreibung) zu vergeben sind:

<b>Master di I livello "Design per bambini: oggetti, spazi, processi ed esperienze"</b>						
<b>Master der Grundstufe „Design für Kinder: Objekte, Räume, Prozesse und Erfahrungen“</b>						
Riferimento Kennziffer + Numero posizioni Stellen	Insegnamento e crediti (CP) Lehrveranstaltung und Studienguthaben (CP)	Lingua d'insegnamento Unterrichts- sprache	Semestre** Semester**	Numero ore <b>per</b> <b>semestre</b> Stundenanzahl <b>pro</b> <b>Semester</b>		SSD* WDB*
				Lezione Lehre	Ricevimento Studenten- betreuung/	
DFC-T5  1	<i>Modulo "Lezioni di teoria" / Modul "Theorie-Vorlesungen" (10 CP):</i> Design per bambini: Introduzione ai temi e approcci pedagogici / Design für Kinder: Einführung in pädagogische Themen und Ansätze	Italiano/Italienisch o/oder Tedesco/Deutsch o/oder Inglese/Englisch	<i>v. descrizione insegnamento bandito / s. Beschreibung der ausgeschriebenen Lehrtätigkeit</i>	2	-----	ICAR/13
<b>Descrizione degli insegnamenti banditi:</b> Il profilo richiesto per questa lezione è quello di un/-a esperto/-a nell'ambito della pedagogia e del design per bambini, con particolare riferimento ai temi dell'educazione ambientale. Il master professionalizzante si rivolge soprattutto a studenti-lavoratori, per cui l'insegnamento di 2 ore dovrà tenersi presso la sede della Facoltà di Design e Arti a Bolzano. *Il calendario può variare a seconda delle esigenze didattiche evtl. comunicate dalla segreteria e per COVID-19.			<b>Beschreibung der ausgeschriebenen Lehrtätigkeiten:</b> Für diese Lehrveranstaltung wird ein/-e Experte/-in im Bereich der Pädagogik, des Designs für und der Umweltbildung gesucht. Da sich der weiterbildende Master der Grundstufe vorwiegend an berufstätige Studierende richtet, muss die 2-stündige Lehrveranstaltung am Sitz der Fakultät für Design und Künste in Bozen stattfinden. *Änderungen können in der Planungsarbeit der didaktischen Aktivitäten evtl. vom Sekretariat vorgenommen werden und wegen COVID.			
DFC-T6  1	<i>Modulo "Lezioni di teoria" / Modul "Theorie-Vorlesungen" (10 CP):</i> Caratteri tipografici / Typographie	Italiano/Italienisch o/oder Tedesco/Deutsch o/oder Inglese/Englisch	<i>v. descrizione insegnamento bandito / s. Beschreibung der ausgeschriebenen Lehrtätigkeit</i>	2	-----	ICAR/13
<b>Descrizione degli insegnamenti banditi:</b> Il profilo richiesto per questa lezione è quello di un/-a designer esperto/-a nell'ambito del design per bambini e della tipografia, in particolare nel lavoro di tipografia per bambini. Il master professionalizzante si rivolge soprattutto a studenti-lavoratori, per cui l'insegnamento di 2 ore dovrà			<b>Beschreibung der ausgeschriebenen Lehrtätigkeiten:</b> Für diese Lehrveranstaltung wird ein/-e Experte/-in im Bereich des Designs für Kinder, der/die Erfahrung im Bereich der Typographie ausweist. Da sich der weiterbildende Master der Grundstufe vorwiegend an berufstätige Studierende richtet, muss die 2-stündige Lehrveranstaltung am Dienstag, den			

tenersi martedì, 09.11.2021 (ore 17-19) presso la sede della Facoltà di Design e Arti a Bolzano.  
 \*Il calendario può variare a seconda delle esigenze didattiche evtl. comunicate dalla segreteria e per COVID-19.

09.11.2021 (17-19 am Sitz der Fakultät für Design und Künste in Bozen stattfinden.  
 \*Änderungen können in der Planungsarbeit der didaktischen Aktivitäten evtl. vom Sekretariat vorgenommen werden und wegen COVID.

*\*SSD = settore scientifico disciplinare / \*WDB=wissenschaftliche-disziplinärer Bereich*

### 1. Attività connesse all'insegnamento

L'impegno didattico previsto dall'incarico di insegnamento, oltre alle ore di lezione frontale di cui sopra, prevede la partecipazione all'attività di esami in tutte le sessioni stabilite dal calendario accademico di riferimento.

### 2. Requisiti per la partecipazione alla procedura selettiva

E' ammesso a partecipare alla selezione chi è in possesso di:  
 a) un diploma di laurea o di un titolo equivalente nella disciplina oggetto del bando e/o  
 b) comprovata qualificazione scientifica o professionale attinente all'insegnamento per il quale è attivata la procedura selettiva.

#### Le candidate e i candidati devono inoltre:

Essere in grado di insegnare nella lingua di insegnamento della materia bandita.

Nell'allegato 'A' devono indicare esplicitamente i livelli di conoscenza della lingua d'insegnamento richiesta.

### 3. Domanda di ammissione, termine e modalità

La domanda di partecipazione deve essere inoltrata utilizzando l'allegato "A" che sostituisce il CV.

#### Documenti da allegare alla domanda:

Una descrizione dei contenuti del seminario che la candidata o il candidato intende proporre e del proprio approccio didattico.

La domanda di partecipazione deve pervenire entro e non oltre il termine perentorio **di 15 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul sito.**

Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale utile.

**A causa dell'emergenza Covid-19, le domande di partecipazione (cfr. allegato A) possono essere presentate esclusivamente via e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica:**

[recruitment-design@unibz.it](mailto:recruitment-design@unibz.it)

### 1. Tätigkeiten, welche mit der Lehre verbunden sind

Die Lehrverpflichtungen des Auftrages umfassen, neben den oben genannten Frontalunterrichtsstunden, die Teilnahme an den Prüfungen sämtlicher im akademischen Kalender vorgesehenen Prüfungssessionen.

### 2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Zum Auswahlverfahren ist zugelassen, wer:

- a) im Besitz eines Bachelor-Abschlusses oder eines gleichwertigen Titels ist im ausgeschriebenen Bereich und/oder
- b) für das ausgeschriebene Fach nachweislich wissenschaftlich oder beruflich qualifiziert ist.

#### Die BewerberInnen müssen außerdem:

In der Lage sein, in der Unterrichtssprache des ausgeschriebenen Faches zu unterrichten.

In der Anlage ‚A‘ müssen sie Auskunft über das Niveau der Kenntnisse der Unterrichtssprache geben.

### 3. Teilnahmege such, Frist und Modalitäten

Als Teilnahmege such muss die Anlage "A" benutzt werden. Diese ersetzt das CV.


#### Dem Gesuch sind folgende Dokumente beizulegen:

Wer sich bewirbt soll eine Beschreibung der Inhalte des angebotenen Seminars und des eigenen Lehransatzes beilegen.

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss spätestens innerhalb **15 Tagen nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der unibz-Seite eingereicht werden** Sollte die Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, dann verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

**Aufgrund des Covid-19-Notfalls, können die Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren (s. Anlage A) ausschließlich per E-Mail an folgende Adresse eingereicht werden:**

[recruitment-design@unibz.it](mailto:recruitment-design@unibz.it)

Das Gesuch (Anlage A) muss vollständig ausgefüllt und digital (vorzugsweise ) unterschrieben werden, oder,

La domanda di partecipazione (allegato A) deve essere compilata in ogni sua parte ed essere firmata digitalmente (preferibilmente **PADES**), o, in assenza di una firma digitale, deve essere stampata e sottoscritta per esteso. In quest'ultimo caso, il modulo compilato e firmato deve essere inviato unitamente alla copia di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida).

**La Segreteria di Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate da Pubbliche Amministrazioni italiane.**

**Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno tenute in considerazione ai fini della valutazione comparativa.**

**Le cittadine e i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea** regolarmente soggiornanti in Italia possono utilizzare il punto 3 dell'allegato A (titoli e pubblicazioni) limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani.

La persona responsabile del procedimento è tenuta ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dalle candidate o dai candidati (allegato A). Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentati in precedenza a questa Università o presso altre Amministrazioni.

Non saranno presi in considerazione gli atti pervenuti dopo il termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'invio della domanda medesima.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità della candidata o del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte della candidata o del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di

im Fall des Fehlens der digitalen Unterschrift, muss das Gesuch ausgedruckt und leserlich unterschrieben werden. In diesem letzten Fall muss das ausgefüllte und unterschriebene Formular dem Fakultätssekretariat gemeinsam mit der Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) geschickt werden.

**Das Fakultätssekretariat darf keine Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen annehmen oder beantragen. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt werden, dann werden sie für die vergleichende Bewertung nicht berücksichtigt.**

**BürgerInnen aus Nicht-EU-Staaten** mit regulärer Aufenthaltsgenehmigung in Italien können Punkt 3 der Anlage A (Qualifikationen und Publikationen) nur in jenen Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände und persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

Die für das Verfahren verantwortliche Person ist verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der Ersatzerklärungen der KandidatInnen (Anlage A) durchzuführen.

Es ist nicht zulässig, sich auf Dokumente oder Publikationen zu beziehen, welche dieser Universität oder anderen Verwaltungen in der Vergangenheit übermittelt wurden.

Dokumente, welche nach der Einreichfrist der Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingelangt sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Universität haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher durch das Verschulden Dritter oder durch technische Mängel, welche die Übermittlung unmöglich machen, zurückzuführen ist.

Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unauffindbarkeit der Bewerberin oder des Bewerbers oder Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Anschrift seitens der Bewerberin oder des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen Anschrift.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zuzuschreiben sind, sowie für die

raccomandata con avviso di ricevimento, nel luogo ove la candidata o il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione

#### **4. Casi di esclusione**

Le candidate e i candidati sono ammessi con riserva a partecipare alla procedura di selezione. Pertanto, l'esclusione, in qualsiasi momento della selezione, sarà disposta con provvedimento motivato dell'Amministrazione nei casi di seguito riportati :

- 1) domande non sottoscritte dalla candidata o dal candidato;
- 2) domande non pervenute entro il termine perentorio indicato nel bando di selezione;
- 3) domande non sottoscritte digitalmente che non risultino accompagnate da una copia di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
- 4) domande pervenute da candidate o candidati che non sono in possesso dei requisiti per la partecipazione alla presente procedura selettiva;
- 5) domande in cui non sono indicati gli insegnamenti per i quali la candidata o il candidato presenta la domanda di partecipazione;
- 6) domande pervenute da candidate o candidati che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con una professoressa o un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando di selezione ovvero con la Rettrice o il Rettore, la Direttrice o il Direttore o un membro del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano;
- 7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con una professoressa o un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando di selezione ovvero con la Rettrice o il Rettore, la Direttrice o il Direttore o un membro del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano (vedi allegato A).

Nichtrückerstattung der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift der Bewerberin oder des Bewerbers von ihrem oder seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche mittels Einschreibebriefes mit Rückantwort an die in der Bewerbung bestimmte Anschrift übermittelt wurde.

#### **4. Ausschlussgründe**

Die KandidatInnen nehmen mit Vorbehalt am Auswahlverfahren teil. Der Ausschluss erfolgt, in jeder Phase, mit begründeter Maßnahme der Verwaltung in den nachfolgend angeführten Fällen :

- 1) Gesuche, welche nicht von der Bewerberin oder dem Bewerber unterschrieben sind;
- 2) Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist einlangen;
- 3) Gesuche, welche nicht digital unterschrieben wurden und ohne die Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) eingereicht werden;
- 4) Gesuche, die von KandidatInnen eingereicht werden, welche nicht die Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren besitzen;
- 5) Gesuche, in welchen die Angabe der Lehrveranstaltungen, für die sich die Kandidatin oder der Kandidat bewirbt, fehlt;
- 6) KandidatInnen, welche mit einer Professorin oder einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor oder der Rektorin, dem Direktor oder der Direktorin oder einem Mitglied des Universitätsrates der Freien Universität Bozen bis einschließlich zum 4. Grad verwandt oder verschwägert sind;
- 7) Gesuche, in welchen die Erklärung fehlt, dass die Kandidatin oder der Kandidat nicht mit einer Professorin oder einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor oder der Rektorin, dem Direktor oder der Direktorin oder einem Mitglied des Universitätsrates bis einschließlich zum 4. Grad verwandt oder verschwägert ist (siehe Anlage A).

## 5. Selezione, criteri di valutazione e titoli preferenziali

La valutazione delle candidate e dei candidati avviene per titoli.

### Tutti i criteri sono riferiti all'ambito dell'insegnamento oggetto del bando.

#### **Esperienza professionale:**

Vengono assegnati un massimo di 10 punti (2 punti per ogni anno di esperienza professionale) per una documentata esperienza professionale in stretta relazione con la disciplina oggetto del bando.

Punteggio massimo: 10 punti

#### **Contenuto proposta di seminario e approccio didattico:**

Punteggio massimo: 25 punti

**Punteggio totale massimo a disposizione:** 35 punti

**Il punteggio minimo** per essere inserite o inseriti in graduatoria è di **20 punti su 35** punti possibili.

Costituisce criterio preferenziale, a parità di valutazione, il possesso del titolo di dottoressa o dottore di ricerca e dell'abilitazione scientifica di cui all'articolo 16 della legge 240/2010 ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero.

Alla selezione delle candidate e dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non vi sia la disponibilità del personale interno dell'Ateneo o nel caso in cui questo non risulti idoneo alla selezione.

## 6. Graduatoria di merito

Esaurita la procedura di selezione, con decreto della o del Preside, è approvata la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei.

La graduatoria può essere utilizzata solo per il conferimento dello specifico incarico di cui alla presente selezione, limitatamente all'anno accademico di riferimento.

. Viene escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima chi rinuncia ad un incarico.

Nel caso di rinuncia o di risoluzione del contratto di insegnamento nel corso dell'anno accademico, l'incarico può essere conferito ad altro soggetto individuato secondo l'ordine di graduatoria.

## 5. Auswahl, Bewertungskriterien und Vorzugstitel

Die Bewertung der KandidatInnen erfolgt nach **Qualifikationen**.

### Alle Bewertungskriterien beziehen sich auf den Bereich der ausgeschriebenen Lehrtätigkeit.

#### **Professionelle- Berufserfahrung:**

Es werden maximal 10 Punkte (2 Punkt für jedes Jahr der beruflichen Erfahrung) für eine dokumentierte berufliche Erfahrung im Bereich des ausgeschriebenen Fachgebietes vergeben.

Maximale Punkteanzahl: 10 Punkte

#### **Inhalt des Seminarsvorschlages und didaktischer Lehriansatz:**

Maximale Punkteanzahl: 25 Punkte

**Gesamtanzahl der zur Verfügung stehenden Punkte:** 35 Punkte

Die BewerberInnen müssen mindestens **20 von 35 möglichen Punkten** erreichen, um in die Rangliste aufgenommen zu werden..

Das Forschungsdoktorat und die wissenschaftliche Habilitation gemäß Art. 16 des Gesetzes Nr. 240/2010 oder ein gleichwertiger im Ausland erworbener Titel stellen bei Gleichheit der Bewertung einen Vorzugstitel dar.

Die Auswahl der externen KandidatInnen erfolgt nur, falls das interne Universitätspersonal nicht verfügbar ist oder dieses für das Auswahlverfahren nicht geeignet ist.

## 6. Rangordnung

Bei Beendigung des Auswahlverfahrens genehmigt der Dekan oder der Dekanin mit Dekret die Rangordnung der geeigneten KandidatInnen.

Auf die Rangordnung kann ausschließlich zwecks Vergabe des ausgeschriebenen Lehrauftrages und beschränkt auf das entsprechende akademische Jahr zugegriffen werden.

Wer auf die Annahme des Lehrauftrages verzichtet, wird von der Rangordnung ausgeschlossen. Bei Verzicht oder Auflösung des Lehrauftrages während des akademischen Jahres, kann dieser dem oder der in der Rangordnung nächstgereihten Kandidaten oder Kandidatin erteilt werden.

Il decreto di cui sopra nonché la graduatoria medesima vengono pubblicati all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

Inoltre, la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei viene pubblicata sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto la voce "*Università → Lavora con noi → Personale a contratto nell'ambito della didattica*").

La pubblicazione della graduatoria predetta, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente decreto della o del Preside, sostituisce la comunicazione alle singole candidate e ai singoli candidati.

## 7. Conferimento dell'incarico

L'incarico è conferito per la durata di un anno accademico e può essere rinnovato nel limite massimo di ulteriori 2 anni consecutivi, previo accertamento della copertura finanziaria, valutazione positiva dell'attività svolta e su richiesta della struttura accademica competente che deve motivare la persistenza delle esigenze didattiche che hanno determinato il ricorso all'incarico.

L'incarico d'insegnamento è conferito previa attivazione del corso di laurea/laurea magistrale.

Se previsto, gli insegnamenti potranno essere mutuati anche in un altro corso di laurea.

Il conferimento dell'incarico d'insegnamento avrà effetto solo qualora si avverino tutte le condizioni necessarie per l'attivazione degli insegnamenti (approvazione da parte del Ministero, emanazione dei provvedimenti ancora necessari da parte del Ministero competente al fine dell'attivazione, raggiungimento del numero minimo delle studentesse e degli studenti).

L'incarico d'insegnamento non viene conferito quando, per mutate esigenze didattiche, esso possa essere assegnato:

- a) a una professoressa o a un professore, nominati in ruolo presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto è risultata prima o risultato primo in graduatoria presta l'attività;
- b) a una ricercatrice o a un ricercatore con contratto a tempo determinato (RTD), assunti dalla Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;

Das oben genannte Dekret und die Rangordnung selbst werden an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

Die Rangordnung der geeigneten BewerberInnen wird zudem auf der Internetseite der Freien Universität Bozen (unter „*Universität → Stellenanzeigen → Beauftragte in der Lehre*“) veröffentlicht.

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekretes des Dekans oder der Dekanin betreffend die Genehmigung derselben, ersetzt die Mitteilung an die einzelnen BewerberInnen.

## 7. Auftragsvergabe

Der Auftrag wird für die Dauer eines akademischen Jahres vergeben und kann für höchstens 2 zusätzliche aufeinanderfolgende Jahre erneuert werden.

Voraussetzung für die Vertragserneuerung ist die Verfügbarkeit an Finanzmitteln, die positive Bewertung der geleisteten Tätigkeit und der Antrag der betroffenen akademischen Organisationseinheit, mit dem das Fortbestehen der Lehrerfordernisse begründet wird.

Die Lehrbeauftragung erfolgt nur nach vorheriger Aktivierung des Bachelors/Masters.

Falls vorgesehen können oben angeführte Lehrveranstaltungen auch in einem anderen Studiengang angeboten werden.

Die Wirksamkeit der Lehrbeauftragung tritt nur dann ein, sofern alle Bedingungen für die Aktivierung der Lehrveranstaltungen erfüllt werden (Genehmigung durch das Ministerium, Erlass der noch notwendigen Maßnahmen zur Aktivierung seitens des zuständigen Ministeriums, Erreichen der Mindestzahl der Studierenden).

Der Lehrauftrag wird dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin nicht erteilt, falls der Lehrauftrag aufgrund veränderter didaktischer Erfordernisse folgendermaßen zugewiesen werden kann:

- a) einem Professor oder einer Professorin, der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, auf die Planstelle der ausschreibenden Fakultät berufen wird
- b) einem Forscher oder einer Forscherin mit befristetem Arbeitsvertrag (RTD), der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte

- c) a una o un titolare di un assegno di ricerca (AR), incaricati dalla Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- d) a una o un Visiting Professor o una o un Honorary Fellow che siano stati nominati presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- e) a una professoressa o un professore o una ricercatrice o ricercatore di ruolo, che riprenda servizio dopo un congedo di malattia/d'infortunio, di maternità/parentale, un'aspettativa, un congedo sabbatico, un congedo per ragioni di studio o di ricerca scientifica, o dopo un periodo d'assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura ovvero in caso di eventuale rinuncia/revoca di periodo di congedo/aspettativa già concesso successivamente alla data di pubblicazione del presente bando ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- f) a una professoressa o un professore a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo che opti per il regime d'impegno a tempo pieno, successivamente alla data di pubblicazione del presente bando ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- g) a una o un RTD oppure AR che riprenda servizio dopo un congedo di malattia/d'infortunio, congedo di maternità/parentale o dopo un periodo d'assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura ovvero in caso di eventuale rinuncia/revoca del periodo di congedo/aspettativa già concesso, successivamente alla data di pubblicazione del presente bando ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto presta l'attività;
- h) a una o un RTD senior in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che, in seguito a valutazione positiva ai sensi dell'art. 24, comma 5 della legge 30.12.2010, n. 240, sia stata inquadrata o sia stato inquadrato nel ruolo delle professoresse o dei professori associati successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente
- die Lehtërtätigkeit ausübt, in die ausschreibende Fakultät aufgenommen wird
- c) einem Forschungsassistenten oder einer -assistentin (AR), der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehtërtätigkeit ausübt, von der ausschreibenden Fakultät beauftragt wird
- d) einem oder einer Visiting Professor oder einem oder einer Honorary Fellow, der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehtërtätigkeit ausübt, von der ausschreibenden Fakultät bestellt wird
- e) einem Professor oder einer Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle, der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehtërtätigkeit ausübt, nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Elternurlaub, Wartestand, Sabbatjahr, Forschungsurlaub oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen oder im Falle eines Verzichts/einer Aufhebung des bereits genehmigten Urlaubs/Wartestands seinen oder ihren Dienst wieder aufnimmt
- f) einem Professor oder einer Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle, der oder die sich nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehtërtätigkeit ausübt, für die Vollzeitprofessur entscheidet
- g) einem oder einer RTD oder AR, der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehtërtätigkeit ausübt, nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Elternurlaub, oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen oder im Falle eines Verzichts/einer Aufhebung des bereits genehmigten Urlaubs/Wartestands seinen oder ihren Dienst wieder aufnimmt
- h) einem oder einer RTD mit einem sog. Senior-Vertrag, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehtërtätigkeit ausübt, als Professor



- a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- i) a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando che venga chiamata o chiamato nel ruolo di professoressa o professore di I o II fascia ai sensi dell'art. 24, commi 5 e 6 della legge 30.12.2010, n. 240 successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- j) a una professoressa o a un professore o a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo o RTD in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che, a causa della cancellazione di insegnamenti obbligatori a scelta o insegnamenti opzionali effettuata successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività, si trovi in difetto rispetto al carico didattico contrattualmente previsto;
- k) a una professoressa o a un professore di I o di II fascia in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che cessi dalle funzioni di Rettrice o Rettore, Prorettrice o Prorettore, Preside o Direttrice o Direttore del Consiglio di Corso successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività, e che debba, pertanto, integrare il proprio carico didattico contrattualmente previsto.

Prima dell'inizio di ogni semestre, l'Università si riserva la facoltà di recedere dal contratto, dando comunicazione alla docente risultata prima idonea o al docente risultato primo idoneo in graduatoria con preavviso di almeno 15 giorni di calendario, qualora l'insegnamento/gli insegnamenti oggetto del contratto venga/vengano assegnato/assegnati:

- a) a una professoressa o ad un professore assunti in ruolo presso la Facoltà che indice il presente bando che abbia preso servizio successivamente alla data di stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
- b) a una o un RTD assunti presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
- c) a una o un AR, che abbia iniziato l'attività presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di stipula del contratto con la o il docente

oder Professorin auf Planstelle der II. Ebene gemäß Art. 24, Absatz 5 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 eingestellt wird

- i) einem Forscher oder einer Forscherin auf Planstelle, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, als Professor auf Planstelle gemäß Art. 24, Absatz 5 und 6 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 der ausschreibenden Fakultät berufen wird
- j) einem Professor oder einer Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle oder RTD, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und durch das Streichen von Wahlpflichtfächern oder einer fakultativen Lehrveranstaltung, das nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, vorgenommen wird, das vertraglich vereinbarte Lehrdeputat nicht erreicht
- k) einem Professor oder einer Professorin auf Planstelle, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und dessen Mandat als Rektor oder Rektorin, Prorektor oder Prorektorin, Dekan oder Dekanin oder Studiengangsleiter- oder Leiterin nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte seine oder ihre Lehrtätigkeit ausübt, ausläuft oder beendet wird und dieser daher das vertraglich vorgesehene Lehrdeputat vollständig erfüllen muss.

Die Universität behält sich das Recht vor, vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Beauftragte oder die Beauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, vom Vertrag nach einer Vorankündigung von 15 Kalendertagen zurückzutreten, falls die entsprechende/n Lehrveranstaltung/en:

- a) einem Professor oder einer Professorin zugewiesen wird/werden, welcher oder welche auf die Planstelle der ausschreibenden Fakultät berufen wurde und den Dienst nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin antritt
- b) einem oder einer RTD zugewiesen wird/werden, welcher oder welche nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin in die ausschreibende Fakultät aufgenommen wird

- risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
- d) a una o un Visiting Professor o una o un Honorary Fellow che siano stati nominati presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
- e) a una professoressa o a un professore o a una ricercatrice o a un ricercatore già in ruolo, che riprenda servizio dopo un congedo di malattia/d'infortunio, di maternità/parentale, un'aspettativa, un congedo sabbatico, un congedo per ragioni di studio o di ricerca scientifica, o dopo un periodo d'assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura ovvero in caso di eventuale rinuncia/revoca di periodo di congedo/aspettativa già concesso o opti per il regime d'impegno a tempo pieno;
- f) a una o a un RTD oppure una o un AR, che riprenda servizio dopo un congedo di malattia/d'infortunio, di maternità/parentale, o dopo un periodo d'assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura ovvero in caso di eventuale rinuncia/revoca di periodo di congedo/aspettativa già concesso;
- g) a una o un RTD senior in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che in seguito a valutazione positiva ai sensi dell'art. 24, comma 5 della legge 30.12.2010, n. 240 siano stati inquadrati nel ruolo delle professoresse o dei professori associati successivamente alla stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
- h) a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando che vengano chiamati nel ruolo di professoressa o di professore di prima o seconda fascia ai sensi dell'art. 24, commi 5 e 6 della legge 30.12.2010, n. 240 successivamente alla stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
- i) a una professoressa o a un professore o a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo o a una o a un RTD in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che, a causa della cancellazione di insegnamenti obbligatori a scelta o insegnamenti opzionali effettuata successivamente alla stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria, si trovi in difetto rispetto al carico didattico contrattualmente previsto;
- j) a una professoressa o a un professore di I o di II fascia in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che cessi dalle funzioni di Rettrice o Rettore,
- c) einem oder einer AR zugewiesen wird/werden, welcher oder welche nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin in die ausschreibende Fakultät aufgenommen wird
- d) einem oder einer Visiting Professor oder einem oder einer Honorary Fellow zugewiesen wird/werden, dessen oder deren Bestellung nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin erfolgt
- e) einem Professor oder einer Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle zugewiesen wird/werden, welcher oder welche nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Elternurlaub, Wartestand, Sabbatjahr, Forschungsurlaub oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen oder im Falle eines Verzichts/einer Aufhebung des bereits genehmigten Urlaubs/Wartestands seinen oder ihren Dienst wieder aufnimmt oder sich für die Vollzeitprofessur entscheidet
- f) einem oder einer RTD oder AR zugewiesen wird/werden, welcher oder welche nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Elternurlaub, oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen oder im Falle eines Verzichts/einer Aufhebung des bereits genehmigten Urlaubs/Wartestands seinen oder ihren Dienst wieder aufnimmt
- g) einem oder einer RTD mit einem sog. Senior-Vertrag zugewiesen wird/werden, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin als Professor oder Professorin auf Planstelle der II. Ebene gemäß Art. 24, Absatz 5 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 eingestellt wird
- h) einem oder einer Forscher auf Planstelle zugewiesen wird/werden, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin gemäß Art. 24, Absatz 5 und 6 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 auf Planstelle berufen wird
- i) einem Professor oder einer Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle oder RTD zugewiesen wird/werden, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und durch das Streichen von Wahlpflichtfächern oder einer fakultativen Lehrveranstaltung, das nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin vorgenommen

Prorettrice o Prorettore, Preside o Direttrice o Direttore del Consiglio di Corso e che debba, pertanto, integrare il proprio carico didattico contrattualmente previsto.

In caso di risoluzione anticipata del contratto non sussiste alcun diritto ad un indennizzo.

Alla sottoscrizione del contratto, qualora la candidata o il candidato abbia la cittadinanza di un paese diverso da quelli appartenenti all'Unione Europea ed ai paesi da essa equiparati, dovrà dimostrare di essere in possesso di un regolare permesso di soggiorno che permette di svolgere l'intero periodo di vigenza dell'incarico di insegnamento.

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, la dipendente pubblica o il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria amministrazione di appartenenza, fatti salvi i casi di deroga espressamente previsti dalla normativa vigente.

L'Università si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito alla prima idonea o al primo idoneo risultante in graduatoria qualora la stessa o lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati dall'Università, il nullaosta della propria Amministrazione di appartenenza.

Il contratto di cui al presente bando non dà, in nessun caso, luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.

## 8. Incompatibilità

Gli incarichi di cui al presente bando son incompatibili con le ipotesi previste dall'art. 13 del D.P.R. 11 luglio 1980, n. 382, e successive modificazioni.

Le posizioni di docente a contratto e di collaboratrice didattica o collaboratore didattico nell'ambito del medesimo insegnamento sono incompatibili.

Fatto salvo l'integrale assolvimento dei propri compiti, la collaboratrice didattica o il collaboratore didattico a contratto può svolgere altre attività purché le stesse non comportino un conflitto di interessi con la specifica attività didattica svolta in ambito universitario e, comunque, non arrechino pregiudizio alla Libera Università di Bolzano.

wird, das vertraglich vereinbarte Lehrdeputat nicht erreicht

- j) einem Professor oder einer Professorin auf Planstelle zugewiesen wird/werden, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und dessen oder deren Mandat als Rektor oder Rektorin, Prorektor oder Prorektorin, Dekan oder Dekanin oder Studiengangsleiter- oder Leiterin ausläuft oder beendet wird und der daher sein bzw. ihr vertraglich vorgesehenes Lehrdeputat vollständig erfüllen muss.

Bei vorzeitiger Vertragsauflösung besteht kein Anspruch auf irgendeine Entschädigung.

Bei Unterzeichnung des Vertrages muss der Kandidat bzw die Kandidatin, falls er oder sie die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Staates oder gleichwertigen Staates innehat, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm bzw ihr die Ausübung des Lehrauftrages für die gesamte Dauer erlaubt.

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 darf der öffentliche Bedienstete oder die öffentliche Bedienstete keine bezahlten Aufträge durchführen, welche nicht vorher von der Herkunftsverwaltung ermächtigt wurden. Davon ausgenommen sind die ausdrücklich laut Gesetz vorgesehenen Ausnahmefälle.

Die Universität behält sich das Recht vor, demjenigen bzw derjenigen den Auftrag zu widerrufen, der oder die in der Rangordnung als erstgereihter geeigneter Kandidat bzw erstgereichte geeignete Kandidatin aufscheint, wenn er Bediensteter bzw sie Bedienstete einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der Universität vorgegebenen Frist die Ermächtigung der Herkunftsverwaltung einreicht.

Mit diesem Auftrag ist kein Rechtsanspruch auf Zugang zu den Planstellen der Freien Universität Bozen verbunden.

## 8. Unvereinbarkeit

Die Beauftragungen gemäß dieser Ausschreibung sind mit den Fällen gemäß Art. 13 des DPR n. 382 vom 11. Juli 1980 und nachfolgende Änderungen nicht vereinbar.

Die Position des Lehrbeauftragten- oder der Beauftragte und jene des, bzw. der didaktischen Mitarbeiters sind im Rahmen derselben Lehrveranstaltung nicht kompatibel.

Unbeschadet der vollständigen Erfüllung der Aufgaben, kann der Lehrmitarbeiter bzw die Lehrmitarbeiterin andere Tätigkeiten ausüben, sofern diese keinen Interessenskonflikt mit der spezifischen Lehrtätigkeit verursachen und der Freien Universität Bozen keinen Schaden zufügen.

### **9. Trattamento economico**

I compensi lordi per l'attività didattica di cui ai contratti di insegnamento del presente bando sono stabiliti nella tabella allegata (cfr. allegato 'B') – **posizione 1**).

### **10. Mezzi legali**

Contro il decreto della o del Preside di Facoltà con cui è approvata la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei può essere presentato un ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione del decreto medesimo all'Albo della Libera Università di Bolzano.

### **11. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali**

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro (cfr. l'informativa in allegato al presente bando di selezione - allegato 'C').

### **12. Pubblicazione**

Il presente bando di selezione è pubblicato all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

### **13. Responsabile del procedimento**

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, Responsabile del procedimento di cui al presente bando è il Responsabile della Segreteria di Facoltà – dott. Andrea Caser -, 1 - 39100 Bolzano - telefono +39 0471 015000, fax +39 0471 015009.

### **9. Wirtschaftliche Behandlung**

Die Bruttovergütungen für die didaktische Tätigkeit des ausgeschriebenen Lehrauftrages sind in beiliegender Tabelle ersichtlich (s. Anlage B) – **Position 1**).

### **10. Rechtsmittelbelehrung**

Gegen das Dekret des Dekans oder der Dekanin, mit welcher die Rangordnung der geeigneten KandidatInnen genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der Amtstafel der Freien Universität Bozen Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

### **11. Datenschutzbestimmungen**

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet werden (s. beiliegendes Informationsblatt – Anlage C).

### **12. Veröffentlichung**

Die vorliegende Ausschreibung ist an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

### **13. Verfahrensverantwortliche**

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgende Änderungen bzw. Ergänzungen, ist der Leiter des Fakultätssekretariats – Dott. Andrea Caser - der Verfahrensverantwortliche, Universitätsplatz 1, 39100 Bozen – Tel. +39 0471 015000, Fax +39 0471 015009.

Il Preside/Der Dekan  
Prof. Nitzan Cohen  
Firmato digitalmente / Digital unterzeichnet

Bolzano, data della registrazione

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione dello stesso

Bozen, Datum der Registrierung

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden